

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИКО-ФАРМАЦЕВТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра мовної підготовки

**УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА
ПРОФЕСІЙНЕ СПІЛКУВАННЯ ЛІКАР-ПАЦІЄНТ**

ПРАКТИКУМ З АУДІЮВАННЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ – ІНОЗЕМНИХ
ГРОМАДЯН ІІІ КУРСУ МЕДИЧНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 222
«МЕДИЦИНА»

Запоріжжя
2023

УДК 811.161.2'243(076.5)

Г85

*Затверджено на засіданні Центральної методичної Ради ЗДМФУ
і рекомендовано для використання в освітньому процесі
(протокол № 1 від «12» жовтня 2023 р.)*

Рецензенти:

І. Г. Абрамова – кандидат філологічних наук, доцент ЦППГ Запорізького державного медико-фармацевтичного університету.

Д. А. Москвітін – кандидат філологічних наук, доцент, т. в. о. завідувача кафедри іноземних мов Запорізького медико-фармацевтичного університету.

Г85 Гриценко О. В.

Українська мова як іноземна. Професійне спілкування лікар-пацієнт: практикум з аудіювання для студентів – іноземних громадян III курсу медичних факультетів спеціальності 222 «Медицина» / О. Гриценко – Запоріжжя : ЗДМФУ, 2023 – 187 с.

Практикум є складовою навчально-методичного комплексу курсу «Професійне мовлення лікар-пацієнт» з дисципліни «Українська мова як іноземна». Матеріал призначений для іноземних здобувачів освіти третього року навчання спеціальності 222 «Медицина», які вбачають необхідність у вдосконаленні навичок слухання. Збірник передбачає роботу з відео- та аудіофайлами на професійну тематику та виконання завдань до них. Основне завдання матеріалів – підготовка студентів до спілкування у професійній сфері, зокрема коректне сприйняття автентичних текстів.

УДК 811.161.2'243(076.5)

©Гриценко О. В., 2023.

©ЗДМФУ, 2023

Передмова

Вивчення іноземної мови неможливе без вдосконалення навичок слухання. Ідентифікація почутого, правильна інтерпретація та розуміння сприятимуть навчальній діяльності здобувачів освіти та розширять їхні можливості під час клінічної практики.

Практикум складається з трьох розділів, що відповідають темам програми з курсу «Професійне мовлення ЛІКАР-ПАЦІЄНТ» з української мови як іноземної для студентів 3 курсу: запропоновані завдання з відео до тем, пов'язаних з дихальною, серцево-судинною та травною системами. Робота з поданим матеріалом, звісно, вимагає базових знань зі спеціальних дисциплін, анатомії, пропедевтики захворювань тощо.

Кожна окрема частина передбачає роботу з окремим відео в три етапи. Виконання дотекстових вправ налаштовує реципієнта на розуміння окремих слів та висловлення в цілому. Левова частина завдань на цьому етапі покращує мовні знання студента. Власне прослуховування допомагає вдосконалити навички аудіювання. Післятекстові завдання визначають рівень розуміння прослуханого, відпрацьовують мовні та мовленнєві компетентності. Завдання першого рівня спрямовані на розуміння лексем. Частина розпочинається із завдання познайомитися зі словником, у якому запропоновані необхідні для розуміння відео лексеми. Наступні завдання вимагають встановлення синонімічних та антонімічних зв'язків, визначення значення (у тому числі й термінів), поєднання зображення з мовною одиницею. Вправи спрямовані на вміння використовувати спільнокореневі одиниці вимагають не лише їхнє творення, а й використання в контексті. Окрема група завдань актуалізує граматичні знання студентів: поставити у правильну граматичну форму, відновити певну форму, поєднати частини складного речення, визначити зв'язки між частинами складного речення і под. Для легшої роботи з матеріалом поданий додатковий теоретичний матеріал. Після перегляду відеофрагменту студентам запропоновано дати відповіді на запитання за ним, пройти тестові завдання, заповнити пропуски у тексті тощо. Останнім завданням може бути виконання проєктів, дослідницької роботи.

Зміст

Передмова.....	3
Розпитування пацієнтів із захворюваннями органів дихання	4
Чому виникає астма і чи можуть люди із хворобою жити нормальним життям .	4
Як працює астма?.....	9
Бронхіт – це.....	14
Маски, мило, санітайзер? Що захищає від коронавірусу?	18
Що таке пневмонія і чим вона небезпечна для дорослих і дітей (0:00-1:10).....	24
Як працюють легені.....	29
Дихання.....	35
Що робить туберкульоз одним з найсмертельніших захворювань	36
Цікаві факти про ніс і носове дихання	44
Розпитування пацієнтів із захворюваннями органів серцево-судинної системи.....	51
Близько до серця. Аритмія, причини порушень ритму серця	51
Захворювання серцево-судинної системи молодшають	80
Кардіолог: про що говорить біль у серці.....	85
Судини	59
СЕРЦЕ.....	51
7 продуктів, які допоможуть очистити судини.....	90
Як зберегти здоровим серце: рекомендації щодо харчування	94
КОРОТКО ПРО КРОВ'ЯНИЙ ТИСК.....	66
Що відбувається під час серцевого нападу	96
Вимірювання артеріального тиску.....	103
Розпитування пацієнтів із захворюваннями органів травної системи	105
Травлення	105
Для чого ми їмо?	111
Огляд травної системи	118
Кишечник, підшлункова, печінка	124
Ротова порожнина, стравохід і шлунок.....	133
Як харчуватися, щоб забути про печію. Поради дієтолога	144
Чому виникає печія.....	148
Як функціонує печінка	158
Бережи шлунок замолоду і проживеш довше.....	165
Перші ознаки раку шлунково-кишкового тракту.....	172

Розпитування пацієнтів із захворюваннями органів дихання

Чому виникає астма і чи можуть люди із хворобою жити нормальним життям

